

help.txt Per Vim version 7.0. Ultima modifica: 2006 Giu 16

VIM - file di aiuto principale

Movimenti: Usate le frecce, oppure "h" per sinistra, h k
"j" per giù, "k" per su, "l" per destra. j l
Chiudere finestra: Usate ":q<Invio>".
Uscire da Vim: Usate ":qa!<Invio>" (attenti, le modifiche saranno perse!)
Vedere argomento: Mettere il cursore su un tag (ad es. |bars|) e battere CTRL-].
Col mouse: ":set mouse=a" per abilitare il mouse (in xterm o GUI). Doppio-clic col pulsante di sinistra del mouse su un tag, ad es. |bars|.
Tornare indietro: Battere CTRL-T o CTRL-O (più volte per andare ancora più indietro).
Aiuto specifico: Si può andare direttamente a qualsiasi argomento su cui si voglia aiuto, fornendo un argomento al comando |:help|. E' possibile specificare ulteriormente il contesto:

help-context

COSA	PREFISSO	ESEMPIO	~
Comando modalità Normale	(nulla)	:help x	
Comando modalità Visuale	v_	:help v_u	
Comando modalità Inserim.	i_	:help i_<Esc>	
Comando su linea comando	:	:help :quit	
Modifiche linea comando	c_	:help c_	
Argomento comando Vim	-	:help -r	
Opzione	'	:help 'textwidth'	

Ricerca di aiuto: Battere ":help word", e poi CTRL-D per vedere gli aiuti disponibili per "word".

VIM sta per VI Migliorato. Vim è principalmente opera di Bram Moolenaar, ma non sarebbe stato possibile senza l'aiuto di molti altri. Vedere |credits|.

doc-file-list *Q_ct*

GUIDA BASE:

quickref	Panoramica sui comandi di uso più frequente
tutor	Corso di 30 minuti per cominciare
copying	Copie e copyright
iccf	Aiuta i bambini poveri dell'Uganda
sponsor	Sponsorizza lo sviluppo di Vim, registrati come utente Vim
www	Vim sul World Wide Web
bugs	Dove spedire notifiche di errore

MANUALE UTENTE: Questi file spiegano come effettuare una sessione di edit.

|usr_toc.txt| Indice

Per iniziare ~

usr_01.txt	Sui manuali
usr_02.txt	I primi passi con Vim
usr_03.txt	Muoversi nel file
usr_04.txt	Fare piccole modifiche
usr_05.txt	Configurazioni personali
usr_06.txt	Usare l'evidenziazione della sintassi
usr_07.txt	Elaborare più di un file
usr_08.txt	Dividere le finestre
usr_09.txt	Usare la GUI
usr_10.txt	Fare grandi modifiche
usr_11.txt	Recupero dopo un blocco
usr_12.txt	Trucchi ingegnosi

Editare efficacemente ~

usr_20.txt	Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando
usr_21.txt	Andarsene e ritornare
usr_22.txt	Trovare il file da aprire
usr_23.txt	Modifica di altri file
usr_24.txt	Inserzione rapida
usr_25.txt	Lavorare con testo formattato
usr_26.txt	Ripetizione
usr_27.txt	Comandi di ricerca e modelli
usr_28.txt	La piegatura
usr_29.txt	Spostarsi attraverso i programmi
usr_30.txt	Editare programmi
usr_31.txt	Sfruttare la GUI

|usr_32.txt| L'albero degli undo

Messa a punto di Vim ~

|usr_40.txt| Definire nuovi comandi
|usr_41.txt| Preparare uno script Vim
|usr_42.txt| Aggiungere nuovi menù
|usr_43.txt| Utilizzo dei tipi di file
|usr_44.txt| Evidenziazione della vostra sintassi
|usr_45.txt| Selezionate la vostra lingua

Far girare Vim ~

|usr_90.txt| Installare Vim

reference_toc

MANUALE DI RIFERIMENTO: Questi file spiegano Vim in maniera dettagliata.

Argomenti generali ~

|intro.txt| introduzione generale a Vim; notazione nei file di help
|help.txt| panoramica e referenza veloce (questo file)
|index.txt| indice alfabetico di tutti i comandi
|help-tags| tutti i tag ai quali potete saltare (indice tag)
|howto.txt| come fare i più comuni tipi di modifica
|tips.txt| vari suggerimenti sull'uso di Vim
|message.txt| messaggi (di errore) e spiegazioni relative
|quotes.txt| commenti degli utenti di Vim
|todo.txt| problemi conosciuti e future estensioni
|develop.txt| sviluppo di Vim
|debug.txt| debugging di Vim
|uganda.txt| condizioni di distribuzione di Vim e come contribuire

Modifiche base a un testo ~

|starting.txt| eseguire Vim, argomenti di Vim, inizializzazione
|editing.txt| modificare e scrivere file
|motion.txt| comandi per muoversi nel file
|scroll.txt| far scorrere il testo nella finestra (scrolling)
|insert.txt| modalità Inserimento e modalità Sostituzione
|change.txt| cancellare e sostituire del testo
|indent.txt| rientro automatico per il C e altri linguaggi
|undo.txt| Undo e Redo
|repeat.txt| comandi ripetuti, script Vim e debug di Vim
|visual.txt| usare la modalità Visuale (selezione area di testo)
|various.txt| vari comandi ulteriori
|recover.txt| ripartenza dopo una sessione finita male

Modifiche avanzate a un testo ~

|cmdline.txt| modificare usando comandi dalla linea di comando
|options.txt| descrizione di tutte le opzioni
|pattern.txt| modelli di espressione regolari e comandi di ricerca
|map.txt| mappatura tasti e abbreviazione
|tagsrch.txt| tag e ricerche speciali
|quickfix.txt| comandi per un ciclo veloce modifica-compila-correggi
|windows.txt| comandi per avere più finestre e più buffer (file)
|tabpage.txt| comandi per usare più linguette
|syntax.txt| evidenziazione sintattica
|spell.txt| controllo ortografico
|diff.txt| lavorare con due o tre versioni dello stesso file
|autocmd.txt| eseguire comandi automaticamente a fronte di eventi
|filetype.txt| impostazioni specifiche per un tipo di file
|eval.txt| valutazione di espressioni, comandi condizionali
|fold.txt| nascondere (piegare) linee nel testo

Argomenti particolari ~

|print.txt| stampa
|remote.txt| uso di Vim come "server" o "client"
|term.txt| usare terminali e mouse differenti
|digraph.txt| lista di digrammi inseribili (caratteri non in tastiera)
|mbyte.txt| supporto testi che richiedono supporto multi-byte
|mlang.txt| supporto linguaggi diversi dall'inglese
|arabic.txt| supporto modifiche in lingua araba
|farsi.txt| supporto modifiche in lingua farsi (persiano)
|hebrew.txt| supporto modifiche in lingua ebraica
|russian.txt| supporto modifiche in lingua russa
|hangulin.txt| modalità d'immissione in hangul (coreano)
|rileft.txt| modalità modifica lingue scritte da destra a sinistra

GUI ~

|gui.txt| Graphical User Interface (GUI)

gui_wl6.txt	GUI Windows 3.1
gui_w32.txt	GUI Win32
gui_x11.txt	GUI X11

Interfacce ~

if_cscop.txt	uso di Cscope con Vim
if_perl.txt	interfaccia Perl
if_pyth.txt	interfaccia Python
if_sniff.txt	interfaccia SNIFF+
if_tcl.txt	interfaccia Tcl
if_ole.txt	interfaccia per Win32 di OLE automation
if_ruby.txt	interfaccia Ruby
debugger.txt	interfaccia con un programma di debug
workshop.txt	interfaccia con Sun Visual Workshop
netbeans.txt	interfaccia con NetBeans External Editor
sign.txt	segnali di aiuto per un programma di debug

Versioni ~

vi_diff.txt	differenze principali tra Vim e Vi
version4.txt	differenze fra Vim version 3.0 e 4.x
version5.txt	differenze fra Vim version 4.6 e 5.x
version6.txt	differenze fra Vim version 5.7 e 6.x
version7.txt	differenze fra Vim version 6.4 e 7.x

sys-file-list

Osservazioni su vari sistemi operativi ~

os_390.txt	OS/390 Unix
os_amiga.txt	Amiga
os_beos.txt	BeOS e BeBox
os_dos.txt	MS-DOS e MS-Windows NT/95 - caratteristiche comuni
os_mac.txt	Macintosh
os_mint.txt	Atari MiNT
os_msdos.txt	MS-DOS (modalità DOS e finestra DOS sotto Windows)
os_os2.txt	OS/2
os_qnx.txt	QNX
os_risc.txt	RISC-OS
os_unix.txt	Unix
os_vms.txt	VMS
os_win32.txt	MS-Windows 95/98/NT

Plugin Standard

standard-plugin-list ~

pi_gzip.txt	Leggere e scrivere file compressi
pi_netrw.txt	Leggere e scrivere file in rete
pi_paren.txt	Evidenziare parentesi corrispondenti
pi_tar.txt	Esplorare file tar
pi_zip.txt	Esplorare archivio zip
pi_vimball.txt	Creare uno script Vim che si installa da solo

AGGIUNTE LOCALI:

local-additions

bars Esempio di testo fra barre

Ora che siete arrivati qui con CTRL-] o un doppio clic col mouse, potete tornare indietro dove eravate prima con CTRL-T, CTRL-O, g<TastoDestro>, oppure <C-TastoDestro>.

Si noti che i tag sono incluse tra caratteri |, ma quando l'evidenziazione è abilitata, queste diventano invisibili. Questo rende più facile leggere un comando.

In ogni caso, potete usare CTRL-] su qualsiasi parola, anche se non inclusa fra |, e Vim tenterà di trovare aiuto in proposito.

vim:tw=78:fo=tcq2:isk=!~^*,^^\|,^\":ts=8:ft=help:norl:

Traduzione di questo capitolo: Antonio Colombo

Segnalare refusi a Bartolomeo Ravera - E-mail: barrav at libero.it
oppure ad Antonio Colombo - E-mail: azc100 at gmail.com